



Ольга, 52 года

<https://globerland.com/user/169294>

Город проживания: Германия, Эссен

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Немецкий - свободный (свободное письменное и устное общение)

Французский - разговорный (свободное устное общение на любые темы)

Русский - родной

О себе

Всем привет!

Меня зовут Ольга, я живу в Германии, город Эссен, земля Северная Рейн-Вестфалия.

Я - индивидуальный предприниматель, консультирую по вопросам жизни и образования в Германии, перевожу в госучреждениях, на приеме у нотариуса, в клиниках.

В прошлом году я работала устным переводчиком в бюро переводов Sprint (<https://sprint-essen.de>).

В Россия я много лет работала в крупных международных компаниях, где вела переговоры, заключала договора с клиентами из англоязычных стран.

Я ПЕРЕВОЖУ:

- На выставках. Владею языком в области недвижимости, товаров народного потребления и финансов.
- На переговорах при обсуждении условий договоров, продаж, поставок и пр.
- В медицинских учреждениях. Есть опыт переводов у терапевта, гинеколога, уролога, анестезиолога, невролога и др.
- В немецких государственных учреждениях: миграция, ВНЖ, постановка и снятие с учета, здравоохранение, дела молодежи, трудоустройство, полиция.
- У немецкого нотариуса: заверение доверенностей и копий, учреждение фирмы, заверение договора купли-продажи недвижимости.

Я владею английским языком на уровне C2 (бизнес английский) и немецким на уровне C1 (деловой немецкий).

Буду рада нашему общению и сотрудничеству! Обращайтесь!

Услуги

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

Образование

РЭА им.Плеханова, международные отношения и финансы

Опыт работы

2022 - Индивидуальный предприниматель, консультант по интеграции и образованию в Германии

2022- Создатель и руководитель международного юридического проекта Юстланд (<https://yustland.carrrd.co>)

2022 Устный переводчик в бюро переводов Sprint, Эссен, Германия

2008 - 2020 Преподаватель делового английского, тренер преподавателей, переводчик с английского языка, сценарист образовательной программы для детей на ТВ

1996 - 2008 Работа в крупных международных компаниях г.Москвы. Сфера деятельности - бизнес-планирование и маркетинговые исследования

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/169294>

